



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Pro-Ject Tube Box DS3 B

Уважаемые меломаны,

Благодарим вас за покупку лампового phono предусилителя от компании Pro-Ject Audio Systems. Для достижения максимальной производительности и надежности вашего устройства внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации.



Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или о возможном неправильном использовании.



Важная информация!

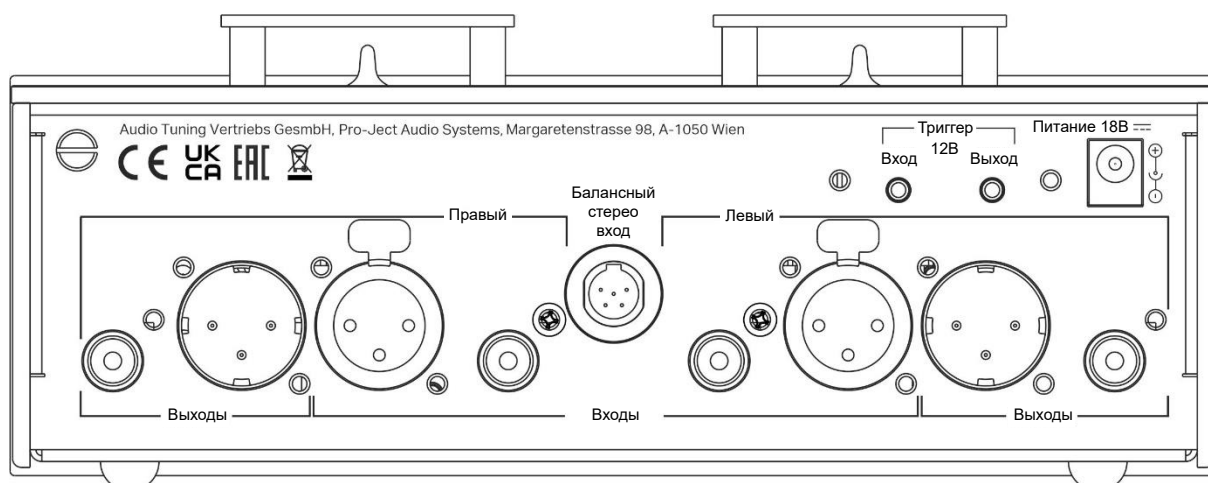
Инструкции по технике безопасности

Напряжение переменного тока в розетке зависит от страны, в которой устройство применяется. Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям к напряжению, указанному на блоке питания.



Блок питания используется для подключения устройства к сети/отключения устройства от сети. Убедитесь, что блок питания всегда находится в легком доступе. Запрещается брать за устройство или блок питания мокрыми или влажными руками. Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства или блока питания. Не ставьте предметы, содержащие жидкость, например, вазу для цветов, на устройство или рядом с ним. Не проливайте жидкость на устройство или блок питания. Не размещайте источники открытого огня, например, зажженные свечи, на устройстве или рядом с ним. Данное изделие не предназначено для использования в сырых или влажных помещениях, вблизи ванн, раковин, бассейнов или в прочих похожих условиях.

Разъемы



Выполняйте все подключения только когда фонокорректор отключен от питания.



Правильно подключайте левый и правый каналы. Правый канал обычно обозначается красным цветом, левый – белым или черным.

*Не подключайте выход фонокорректора к разъему Phono (иногда маркируется как **грам.**, **диск**, или **RIAA**) усилителя.*

Используйте только блок питания, входящий в комплект.

Подключение проигрывателя

Подключите сигнальный провод тонарма к **входам** (5-контактным mini XLR, XLR или RCA) фонокорректора. Если вы подключили провод к RCA-входу, пожалуйста, также подключите провод заземления к винтовой клемме phono предусилителя.

Подключение к усилителю

Подключите выходы (балансный XLR или RCA) phono предусилителя к линейному аудиовходу (например, **AUX**, **CD**, **Tuner**, **Tapе** или **Video**) вашего усилителя.



Выходы RCA и XLR разделены, и оба работают постоянно. Можно подключить 2 усилителя.

Подключение к электросети и методы включения и отключения устройства

Вставьте вилку низкого напряжения источника питания в разъем питания **18 В** постоянного тока предусилителя **перед** подключением блока питания к сети.

2. Использование кнопки для включения или перехода в режим ожидания

Кнопка на передней панели устройства может включить устройство или перевести его в режим ожидания. Синий индикатор на передней панели показывает, что устройство включено. При наличии триггерного сигнала выключить устройство данной кнопкой невозможно.

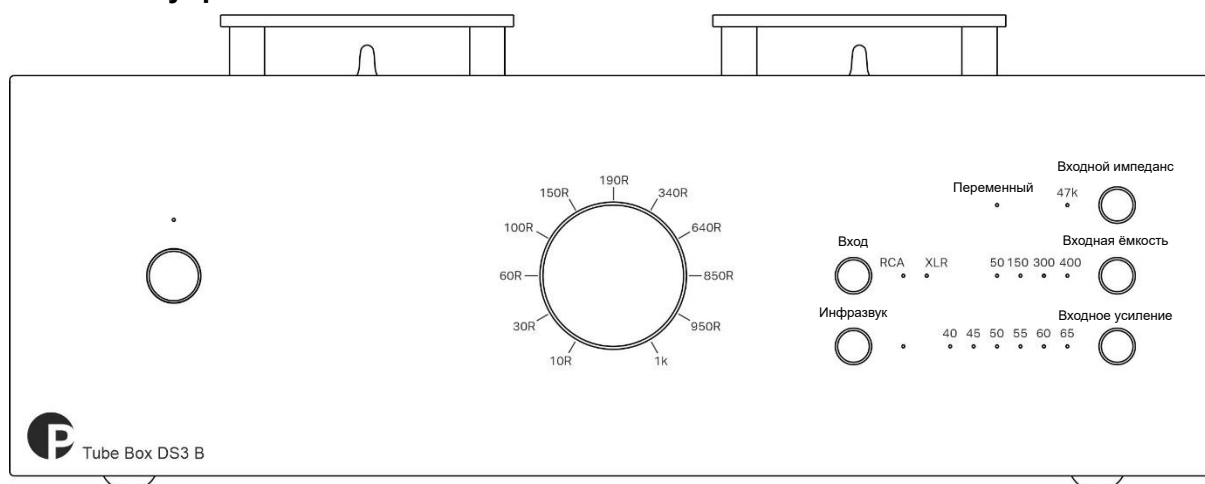
2. Дистанционное включение питания - триггеры

Устройство можно включить с помощью другого компонента Vox Design при пусковом напряжении 12 В на 2,5 мм разъеме, обозначенным **Trigger Input**. Специальные кабели включения (полярность: $--\ominus+$) различной длины можно приобрести в качестве аксессуаров. Дистанционный сигнал включения может быть передан на другие устройства в комплексе с помощью разъема **триггерного выхода**. При отключении триггерного сигнала 12 В устройство также отключится.



Триггерные кабели можно подключать к гнездам, когда устройство отключено от блока питания и от электросетей. В противном случае подключение кабелей может привести к повреждению устройства.

Элементы управления



Вход

Выбор балансного (5-контактный **mini XLR** или **XLR**) или небалансного (**RCA**) входа.



К предусилителю можно подключить 2 проигрывателя, и эта кнопка выполняет функцию селектора входов, настройки для каждого входа сохраняются в памяти.

Настройки звукоснимателя

Три кнопки на правой стороне используются для настройки входного импеданса (Loading Ohms), входной емкости (Loading pF) и входного усиления (Gain dB).

Для того, чтобы узнать, какой тип звукоснимателя используется в вашем устройстве, пожалуйста, обратитесь к документации на него. В документации на звукосниматели также должны быть указаны корректные значения входного импеданса и входной емкости, при которых они должны работать. Если у вас возникают сомнения, проконсультируйтесь с вашим дилером.

Усиление дБ

Усиление для выходов может быть установлено в диапазоне от 40 дБ до 65 дБ с шагом 5 дБ. Любое изменение будет автоматически сохранено для выбранного входа, когда вход будет изменен или устройство будет переведено в режим ожидания.

Входной импеданс 47 к звукосниматели MC и MM с сильным выходным сигналом

Кнопка **Loading Ohms** должна быть установлена на 47k.

Входной импеданс, переменный – звукосниматели MC со слабым выходным сигналом.

Для использования поворотного регулятора кнопка **Loading Ohms** должна быть установлена на **Variable**. С помощью поворотного регулятора установите нужное значение входного импеданса.

Входной импеданс*, переменный – звукосниматели MC и MM с сильным выходным сигналом

Кнопка **Loading pF** устанавливает значение емкости.

* Входная емкость не имеет значения для звукоснимателей MC со слабым выходным сигналом

Инфразвуковой фильтр Subsonic

Включение и выключение инфразвукового фильтра. Любое изменение будет автоматически сохранено для выбранного входа, когда вход будет изменен или устройство будет переведено в режим ожидания.

Примеры:

Ortofon 2M Red (MM)

Входной импеданс 47 кОм, входная емкость 150 пФ, входной коэффициент усиления 40 дБ

Ortofon X5-MC (MC с сильным выходным сигналом)

Входной импеданс 47 кОм, входная емкость 300 пФ, входной коэффициент усиления 40 дБ

Ortofon Quintet Red (MC со слабым выходным сигналом)

Входной импеданс 50 Ом (установите переменную нагрузку **Loading Ohms** на переменную и установите 50 Ом с помощью поворотного энкодера), Входная емкость - любая настройка (не актуально для MC со слабым входным сигналом), Входное усиление 60 дБ

Технические характеристики Pro-Ject MC Step Up Box DS3 B

Лампы:	2 x 6922 / E88CC
Входной импеданс:	переменный 10-1000 Ом / 47.000 Ом (47kΩ)
Входная емкость:	50пФ, 150пФ, 300пФ, 400пФ
Усиление:	40, 45, 50, 55, 60 и 65 дБ (переключаемые)
Стандартное выходное напряжение:	500 мВ/1 кГц на выходе при 5 мВ/1 кГц на входе (при 40 дБ)
Отношение сигнал/шум MM (40 дБ):	> 92 дБВ; 102 дБВ - A-взвешенное
Соотношение сигнал/шум MC (60 дБ):	> 78 дБВ; 87 дБВ - 'A'-взвешенный
полный коэффициент гармоник при 1 кГц:	<0,003% MM, < 0,02% MC
Полный коэффициент гармоник (20 Гц - 20 кГц):	<0,005% MM, < 0,03% MC
Точность RIAA коррекции:	20 Гц - 20 кГц / ± 0,5 дБ
Инфразвуковой фильтр:	при 20 Гц с 18 дБ/октава
Вход:	1x 5-контактный мини XLR / 1x XLR / 1x RCA разъема phono
Линейный выход:	1x RCA, 1x XLR
Контакты разъемов XLR:	1 заземление, 2 "горячий" и 3 "холодный"
Внешний блок питания:	18 В/1000 мА постоянного тока
Потребляемая мощность:	18 В/макс. 750 мА постоянного тока, <0,5 Вт в режиме ожидания
Размеры Ш x В x Г:	206 x 70 x 194 (223 с гнездами) мм
Выход/вход триггера:	12 В (2,5 мм джек)
Масса (без блока питания):	1560 г

Возможное неправильное использование и неисправности

Нет сигнала на одном или обоих каналах:

Отсутствует соединение между плеером и фонокорректором или усилителем. Это может произойти вследствие неисправности штекера, провода или пайки, либо ненадежного соединения штекера и разъема.

Сильное жужжание:

Нет заземления между звуконосителем или тонармом, или кабелем тонарма и фонокорректором или контуром заземления.

Звук на выходе слишком тихий, слишком громкий или искаженный:

Выставлен некорректный коэффициент усиления - перегрузка входа или недостаточное усиление.

Обслуживание

При обнаружении проблем, которые вы не можете устранить или выявить, свяжитесь с вашим продавцом для получения консультации. В том случае, если проблема не может быть решена, устройство следует отправить ответственному дистрибьютору в вашей стране.

Гарантия



Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением настоящей инструкции по эксплуатации. Любые модификации или изменения какой-либо части продукта нелегальным персоналом освобождают производителя от любой ответственности по гарантии и защите прав потребителя.

Авторское право, торговые марки

Pro-Ject Audio Systems - зарегистрированная торговая марка Г. Лихтенегера.

Это руководство было составлено:
Pro-Ject Audio Systems Авторское право © 2023.
Все права защищены.

Информация действительна на момент отправки в публикацию. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления на собственное усмотрение в соответствии с текущим процессом технической разработки.

Отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE): Эта директива предписывает сбор и переработку электроники и комплектующих материалов, чтобы уменьшить количество отходов на свалках. За пределами Северной Америки, если пользователь решает завершить эксплуатацию данного продукта, его необходимо отправить в отдельный пункт сбора для переработки. Пожалуйста, свяжитесь со своим продавцом для получения более подробной информации.

Декларация о соответствии требованиям ЕС

Мы, **Canor spol. s r.o.**
Družstevná 39
08006 Прешов
Словакия
(компания-производитель)

с полной ответственностью заявляет, что следующие продукты:

Tube Box DS3 B

на регулярной основе поставляемые компании

Pro-Ject Audio Systems, подразделение Audio Tuning GmbH
Margaretenstrasse 98
1050 Вена,
Австрия

к которой относится настоящая декларация, соответствует следующим гармонизированным стандартам:

LVD: STN EN 62368-1:2018
EMCD: EN 55032:2015
EMCD: EN 55035:2017

в соответствии со следующими условиями следующих директив ЕС:

LVD: 2014/35/EU
EMCD: 2014/30/EU

и постановления ЕС 1275/2008 и его рамочной директивы 2009/125/ЕС для продуктов, связанных с энергией (ErP), в соответствии с испытаниями, проведенными согласно следующему техническому стандарту

EN 50564:2011

Pro-Ject Audio Systems, подразделение Audio Tuning GmbH,
1050 Вена, Австрия, Margaretenstrasse 98
info@project-audio.com